

HIRADÓ

NAPILAP. ALAPITVA 1871. VASÁRNAP, 1930 AUGUSZTUS 3 FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ
 Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyed-
 Becskerek, Obiljtyeva ucca 1. Telefon: 281 és 21 59. ÉVFOLYAM 178. SZÁM évre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár.

Noviszádról jelentik: Öfelsége a király a dunai bánóság kereskedelmi osztályához inspektorul nevezte ki Arangyelovity Pántát, a kereskedelmi minisztérium eddigi iskolai inspektorát.

Londonból jelentik: Az angol alsóház ülészakát a trónbeszéd felolvasásával berekesztették. A trónbeszéd kitér az indiai és egyiptomi eseményekre, hangsúlyozva, hogy Indiának alkotmányt készít elő, amely ki fogja elégíteni fajra és vallásra való tekintet nélkül India lakóit.

Beográdból jelentik: Minthogy 1931 január 1-én a beográdi és szkopljei fellebbviteli bíróságok területén megkezdik működésüket az új járásbíróságok, szükség van megfelelő ötven tagú kezelőszemélyzetre. Az igazságügyminisztérium a jelentkezők számára három havi tanfolyamot rendez. (Avala.)

Montreálból jelentik: Az R. 100 angol léghajó pénteken reggel 7 óra 27 perckor, vagy kanadai időszámítás szerint hajnali egy órakor érkezett Montreálba, ahol simán kikötött. Az R. 100 utját 78 óra 35 perces rekordidő alatt fejezte be.

Darmstadtból jelentik: Augusztus 2-ikán nyílt meg harminchárom nemzet részvételével a diákolimpia.

Athénből jelentik: Az Elepetron Dima közli, hogy a rendőrség egy külön osztagot szervezett meg az arzenál védelmére. Erre az intézkedésre a kommunista nyugtalankodások adtak okot.

Noviszádról jelentik: Pénteken éjjel 3 órakor az állomáson halálos szerencsétlenség történt. Zubert Alekszander forgalmi ügyeletes tiszt átment a vágányokon, miközben két tolató kocsi közé került, amelyek összelapították. A szerencsétlen embert azonnal kórházba vitték, ahol reggelre meghalt.

Bécsből jelentik: Fabri alezredes, olasz katonai attasé, aki pénteken Rómába utazott, osztrák területen meglopták. A tolvaj a vasúti szakaszról elvitte az alezredes bőröndjét, amelyben tízezer líra és több igen fontos diplomáciai akta volt.

TŐZSDE

Augusztus 1.

MA 100 DINÁR:

Budapestben	10—	pengő
Zürichben	9-12	sv. frank
Berlinben	7-32	ar. márká
Bécsben	12-43	silling
Prágában	59-50	ceh kor.
Triesztben	33 73	líra
Newyorkban	1-73	dollár
Bukarestben	300	leu

Zsivkovity miniszterelnök szarajevói látogatása emlékére alapítványt tett a város.

Szarajevó, aug. 2. Zsivkovity tábornok, miniszterelnök, dr. Szrksity igazságügyminiszter kíséretében pénteken délelőtt Ildzse fürdőből, ahol két nap óta tartózkodik, Szarajevóba ment.

A miniszterelnök reggel 9 órakor érkezett a városba és azonnal a báni hivatalba ment, ahol fogadta Popovity Velja bánt, akivel hosszasan elbeszélgetett. Ezután a miniszterelnök a báni palota dísztermében fogadta az üdvözlésére jövő különféle kulturális, jótékony és emberbaráti intézmények és egyesületek vezetőseit, akikkel szívélyesen elbeszélgetett és informáltatta magát működésükről.

A tisztelgő küldöttségek után a miniszterelnök a báni osztályfőnököket fogadta, akik osztályaik helyzetéről tettek részletes jelentést.

Fél 12 órakor a miniszterelnök dr. Szrksity igazságügyminiszter és Popovity Velja bán kíséretében a városházára ment, amelynek nagytermében a képviselőtestület közgyűlést tartott.

Mutevelity polgármester a következő meleg szavakkal üdvözölte a miniszterelnököt: Szarajevó ma örül és büszke, hogy fogadhatja a szá-

badság egy igazi harcosát, aki szilárd és biztos kézzel viszi államunkat egy szebb és jobb jövő felé.

A polgármester után Gyurity képviselőtestületi tag szólalt föl és azt javasolta, hogy a város a mai nap emlékére egy alapítványt tegyen, amelyet Zsivkovity Petár tábornok nevére nevezzen el és amelynek kamatait a tuberkulózis leküzdésére fordítsák. Ennek a nagy, emlékeztetés napnak, amely ma köszöntött be Szarajevóba, ez legyen a méltó emlékjele.

Gyurity javaslatát a közgyűlés tomboló lelkesedéssel egyhangulag elfogadta. Ezután Zsivkovity miniszterelnök beszélt és beszéde során a következőket mondta:

Köszönöm a szíves fogadtatást, amelyben részesítettek. Szarajevó és Bosznia népünk történetében mindig igen előkelő magaslaton állt.

Nékem most különösen jól esik, hogy megállapíthatom, amit Öfelsége a király a január 6-iki és október 3-iki elhatározásával hirdetett, azt itt foganatosíthatni látom.

A miniszterelnök ezután megismerkedett az egyes képviselőtestületi tagokkal, majd fél egy órakor elhagyta az üléstermet.

A miniszterelnök tiszteletére pénteken este 8 órakor ünnepi vacsorát rendeztek az Európában.

A jugoszláv—román gazdasági unióra irányuló tárgyalások igen jó eredménnyel zárultak.

Bukarest, aug. 2. A jugoszláv—román gazdasági unióra irányuló tárgyalások második ülését pénteken délelőtt tartották meg Sinajában dr. Kumanudi elnöklése alatt.

A román bizottság rámutatott ez alkalommal azokra a határozatokra, amelyeket nemrég hoztak a bukaresti jugoszláv—magyar—román gazdasági tárgyalások idején és amelyekkel összhangba kell hozni a mostani konferencia határozataival, bár mindkét bizottság megállapította, hogy a két konferencia határozatai között csak formai, de nem lényegbeli eltérések vannak.

A bizottság ezenkívül áttanulmányozta azokat a módszereket, amelyek alapján a gazdasági megegye-

zés Jugoszlávia és Románia között megvalósulhat. Áttanulmányozták továbbá azokat a módszereket is, amelyek a többi állammal való együttműködést lehetővé teszik.

Az ülés befejezése után Madgearu román kereskedelmi miniszter nyilatkozott a konferencia eredményeiről a hírlapírók előtt és a következőket mondotta:

A konferencia eredményei eddig kitűnőek és teljes meglepedésünkre szolgálnak az eddigi határozatok, amelyeknek egy része rövidesen életbe is léphet.

A román—jugoszláv gazdasági megegyezést célzó konferencia záróülését pénteken délután tartották meg.

A királyi gárda szlávája.

Beograd, aug. 2.

A királyi gyalogsági testőrezred impozáns ünnepség keretében pénteken tartotta meg házivédsszentjének ünnepét.

A vendégeket ez alkalommal az ezredparancsnok, Zsivkovity Ljubisa fogadta. Tíz órakor érkezett meg Hadzsity tábornok, hadügyminiszter, aki az ezred üdvözlése után szemlét tartott, majd Zsivkovity Ljubisa ezredes beszédet intézett az ezredhez.

Az ideálok — mondotta — amelyekért évtizedeken át annyi áldozatot hoztak dédapáink, apáink, valóra váltak. A gárdának szent kötelessége, hogy királyának és otthonának szolgáljon.

A szép ünnepségen a hadügyminiszteren kívül Radivojevity és Schwegel miniszterek, Nésity, Beograd polgármestere, valamint igen sok polgári és katonai előkelőség jelent meg.

A délután folyamán a katonaság számára népiünnepélyt rendeztek és megvendégelték a legénységet.

Englis csehszlovák pénzügyminiszter beadta lemondását.

Prága, aug. 2.

A Narodni Listi jelenti, hogy Englis pénzügyminiszter levelet intézett Udrzsál miniszterelnökhöz, amelyben bejelentette, hogy szabadságáról már nem tér vissza és beadja lemondását.

Udrzsál miniszterelnök Fradasz földművelésügyi minisztert felkérte arra, hogy bírja rá Englist lemondása visszavonására, mert a lemondás igen könnyen kormányválságot okozhatna.

Kürten düsseldorfi tömeggyilkos ellen a rendőrség pozitív bizonyítékokat szerzett

Berlin, aug. 2.

A Berliner Tageblatt közli, hogy Kürten Péternek, a düsseldorfi tömeggyilkosnak ügyében a

rendőrség 38 gyilkosságot és kísérletet, valamint 35 gyújtogatást Kürten terhére kinyomozott és beigazolt. A rendőrség minden esetben elég bizonyítékokat szerezhetett Kürten ellen.

Közgazdaság

A „Phönix” életbiztosító-társaság közgyűlése.

Wien, aug. 2.

A tekintélyes és ismert „Phönix” életbiztosító-társaság a napokban tartotta a 47-ik évi rendes közgyűlést nagy érdeklődés mellett, amelyen az igazgatóság részletesen beszámolt az intézet tevékeny, eredményes működéséről. A jelentésből egyebek között kitűnt, hogy a kedvezőtlen gazdasági helyzet a legtöbb családfenntartóra behatással volt oly irányban, hogy elhalálózás esetére gondoskodni kezdtek a hozzátartozóikról, ami az életbiztosítási átlag lényeges emelkedésében jutott a társaságnál kifejezésre. Aranyértékre átszámítva,

ma több mint hétszeresét teszi ki a társaság biztosítási tőkéje a háború előtti állománynak.

A társulat 1929. üzletévi mérlegének fontosabb adatai a következők:

Új biztosítások 1929-ben 614 millió 463.042 sh (4.915.704 millió dinár), Biztosítási állag 1929. év végén 2 190.756.720 sh (17.526.053 millió dinár), díjbefizetések 1929-ben 104 millió 572.994 sh (836.583 millió dinár), a biztosítottaknak, illetve azok hátramaradottjainak kifizetett az 1929. évben 30.564.451 sh (224.515 millió dinár), a biztosítéki alapok 1929 végén 297.612.177 sh (2.380.897 millió dinár), melyek állanak a következő értékekből:

80 társasági és egyéb palota Ausztriában, Németországban, Belgiumban, Franciaországban, Olaszországban, Magyarországon, Jugoszláviában, Lengyelországban és Bulgáriában 56.198.298 sh (449.586 millió dinár), értékpapírok, tulajdoni részekben nemzetközi járadékok 149.666.436 sh (1.197.331 millió dinár), jelzálog- és saját kötvényekre adott kölcsönök 35.741.369 sh (285.930 millió dinár), külföldi biztosító-társaságoknál levő díjtartalék letétek 38.574.832 sh (308.598 millió dinár), érdekeltség külföldi biztosító-társaságoknál és ezek részvényei saját tárcában 8.426.934 sh (67.415 millió dinár).

A viszontbiztosítások tekintetében a párizsi, londoni és newyorki legnagyobb biztosítási intézetekkel állnak fenn szoros kapcsolatok, amelyek lehetővé teszik a társaság életbiztosítási állagának a legszélesebb alapokra való fektetését a helyzet követelményeinek megfelelően szabott előnyös feltételek mellett.

Kiterjeszkedik végül a jelentés az 1930. év első felében kötött életbiztosítások regisztrálására és megállapítja, hogy ezen utolsó 6 hónapban 260 millió sh (2080 millió dinár) új biztosítást véglegezett, miáltal a biztosítási állag 2450 millió sh-re (tehát több mint 19 és fél milliárd dinárra) emelkedett.

SPORT

Beckerek vasárnapi sportja. Augusztus 3-ikán, vasárnap két barátságos mérkőzést játszanak le az Obility-pályán. Délután 4 órakor az Obility és ZsSK tartalék csapatai kerülnek egymással szembe, fél hat órakor pedig az Obility és ZsSK első csapatai mérkőznek. A két együttes mérkőzése iránt nagy az érdeklődés.

Az iparüzés megkezdéséről és felhagyásáról a városi iparügyi hatóságon kívül ki kell értesíteni a pénzügyigazgatóságot is.

Beckerek, aug. 2.

A beckereki kereseti és forgalmi adókiivetések során sokan olyanok is kaptak meghívást, akik már évek óta nem folytatnak ipart és iparrendélyüket annak idején felmondták. Az érdekeltek az adókiivető-bizottság előtt azzal védekeznek, hogy a városi iparügyi hatóságnál felmondták iparukat és

abban a hitben voltak, hogy a városi ipari hatóság erről hivatalosan kiértesíti a pénzügyigazgatóságot is.

Az ilyen érvelést az adóügyi hatóságok nem vehetik figyelembe, mert a bányászati kereskedelmi és iparkamara közlése szerint, a közvetlen adók

ról szóló törvény 48-ik szakasza kötelezően előírja, hogy

az ipari hatóság kiértesítésével egyidejűleg a pénzügyi hatóságot is ki kell értesíteni az ipar megkezdéséről, még pedig az iparüzés (vállalkozás, üzlet stb.) megkezdésétől számított 14 napon belül.

Erről a bejelentésről a fél a pénzügyi hatóságtól írásbeli tudomásvételt kap. Aki a bejelentést elmulasztja, azt a közvetlen adókról szóló törvény 138-ik szakasza értelmében szigorúan megbüntetik. Hasonlóképpen

ki kell értesíteni a pénzügyi hatóságot az iparüzés felhagyásáról is, mert különben a pénzügyi hatóságok nyilvántartásaikban tovább vezetik az illető adófizetőt.

Franciaország bankjaiban halmozza az aranyat.

London, aug. 2.

A Daily Telegraph Franciaország óriási mértékű aranyhalmozásáról írva, ezt egyrészt azzal magyarázza, hogy a franciák ezzel a nekik nem kedves angol munkáspárti kormányának akarnak kellemetlenkedni, másrészt a franciák arra törekvésnek, hogy Londont, mint pénzügyi központot megbénítsák. A franciák már tudják, hogy az antant megszünt és látták, hogy a biztonsági garanciák iránti követeléseiket a tengeré-

szeti konferencia nem teljesítette. Briand páneurópai terve megszünt és ezért oly módon akarják a francia egyeduralmat megteremteni Európa fölött, hogy a többi ország, különösen pedig Anglia aranytartalékát lea-passza és a magáét felhalmozza, hogy ezzel megakadályozza Anglia részvételét Európa újjáépítésében és megakadályozza azt, hogy Anglia az olaszoknak, vagy a németeknek, Franciaország esetleges ellenségeinek kölcsönt nyújthasson.

Hajszálfinom acéltüvel tömegesen gyilkolja le a Cseka a politikai foglyokat.

London, aug. 2.

Rigai lapok híre alapján közli a Morningpost az alábbiakat: A szovjet börtönökben már megszűntek a kínzások, inkvizíciók és közönséges gyilkosságok. Most aki a szovjet börtönben elpusztul, agyvérzésben, hirtelen halállal mulik ki. Ez a tömeges hirtelen halál nagy meglepetést váltott ki orvosi körökben. Egy híres sebész és egy vegyész-mérnök egy ilyen holttestet megvizsgáltak.

Megállapították, hogy koponyáján csak nagyítóüveggel látható lyuk van. Ezen keresztül szurták be a hőhérok azt a hajszálfinom tűt, amely az agyat halálosan megsértette. A professzor folytatni akarta kísérleteit, azonban a Cseka emberei ráijesztettek, hogyha tovább kísérletezik a holttestekkel, akkor ő és egész családja hirtelen halállal fog kimulni az élők sorából.

Gondolja meg, hogy a legjobb készülék sem működhet jól, ha nincsen szakszerűen felszerelve. 1090—1.1

Ha Baltic Philips Horny készüléket

akar beszerezni, forduljon hozzánk. Mi azt állandóan karban tartjuk és garantáljuk, hogy mindég zavartalanul élvezheti rádióját. Rádióamatőrök részére az összes alkatrészek eredeti gyári (német márka) árakon.

Radiofónia J. Hojdek i Drugovi Vel. Bečkerek, Kralja Aleksandra u. 41.

Hajduk Veljkova ucca 12. számú

1083-3 1

ház, mely áll 4 szoba, fürdőszoba és az összes mellékhelyiségekből, **azonnal kiadó.**

Bővebbet: Bošković-üzletben Kralja Aleksandra u.

Száz szónak is egy a vége:

Férjhezmenek! Sokkal fiatalabb vagyok, sem hogy egyedül tudnék szülemtől örököt földbirtokomon gazdálkodni. Csakis olyan keresztény férj keresek, aki szereti a tanyai életet. Jövendőbelimről vagyont nem kívánok, ellenben főfeltétel: becsületesség, munkaszeretet. 1026—3.3

Levelet: „Takaros menyecske” jellegével a kiadóhivatal továbbít címre.

HIRÉK

Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint, az időjárásban lényeges változás nem várható.

Guttman Béla temetése. Pénteken délután ment végbe a tragikusan gyorsan elhunyt Guttman Béla tekintélyes beckereki nagykereskedő, a Gyapjuipar r.-t. igazgatójának temetése. A beckereki állomásról induló gyászmenetben testületileg résztvettek a Guttman Jakabné és Fiai cég, valamint a Gyapjuipar r.-t. tisztviselői és munkásai, a bányászati kereskedelmi és iparkamara vezetősége és tisztviselői, valamint az elhunyt nagyszámu barátai és tisztelői. A merre a gyászmenet elhaladt, az üzletek redőnyei lehullottak és így jelezték, hogy Beckerek kereskedővilágának gyásza van.

Elindultak a mariaschneei bucsusok. Ma reggel hét órakor indultak el Beckerekéről a Havi Boldogasszony napi bucsusok, akik Stein Sándor hitoktató vezetésével Tekijára zarándokolnak. A bucsusok száma igen nagy volt.

A keskenyvágyú és egy halottas kocsi karambolja. Tegnap délután 4 óra tájban szokatlan összeütközés történt a város belterületén, a Krunszka uccában. A keskenyvágyú vonat egyik szerelvénye a beckereki Várház állomás felől a Kralja Petra tér felé igyekezett és amikor a Krunszka ucca azon részéhez ért, ahol a vasuti pálya a vasuti hid felől vezet ki, mozdonya elkapott egy arra menő halottaskocsit és nagy lendülettel elsodorta az utjából. A halottaskocsi mögött haladó gyászolók idejében félreugrottak és megdöbbenve nézték a karambolt. A halottaskocsi lovai megijedtek és csak nagy ügyel-bajjal sikerült megfékezni az állatokat. Komolyabb baj szerencsére nem történt és a halottas menet a kínos incidens után folytathatta útját.

Emelkedett Jugoszlávia borkivitelé. Statisztikai adatok szerint, az 1930-as év első hat hónapjában Jugoszlávia területéről 522 vagon bort szállítottak külföldre, 22 vagonnal többet, mint az előző esztendő első félévében.

Gyomor- és bélzavaroknál, étvágytalanságnál, szorulásnál, fölvodásnál, gyomorégésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél 1—2 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet alaposan kitisztítja az emésztőutakat. Közkeletű jelentésekben olvassuk, hogy a Ferenc József vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicsérik. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Budapesti terménytőzsde. Aug. 1-i zárlat.

Buza októberi 20-46 (20 61)
márciusi 18-80 (18-96)
Tengeri augusztusi 16-50 (16-75)
transito tengeri (—)
juliusi transit (—)

Irányzat lanyha.

Csikágói terménytőzsde.

Aug. 1-i zárlat.

Buza szeptemberi 85⁵/₈ (86⁵/₈)
decemberi 91 (92¹/₄)
Tengeri szeptemberi 87¹/₂ (87)
decemberi 83¹/₄ (81³/₄)

Irányzat buzában és tengeriben lanyha.

Halálozás. Sulyos csapás érte Klop Miklós szécsánji földbirtokos, báni tanácsost, ötödik gimnazista fia, ifj. Klop Miklós, vasárnap rövid szenvedés után elhunyt. Ifj. Klop Miklósnak feldörzsölte lábát a cipő, sebe elmérgesedett, gyulladásba ment át és vérmérgezés lépett fel, amely rövid időn belül végzett életével. A tragikus sorsu fiatal gimnazista halála mély részvétet váltott ki Szécsánj lakosságából és temetésén résztvett egyszólván az egész község. A temetésen megjelent Petkovity Milivoj alibunári főszolgabíró is és részvétét fejezte ki Klop Miklós báni tanácsos és családja előtt.

Ab 9. (Tiso'beáv). Vasárnap van a zsidók történetének legszomorubb napja: Jeruzsálem és a templom elpusztításának és ezzel a zsidó állam elvesztésének az évfordulója. A templomban szombaton este és vasárnap reggel gyászdalokat (Jeremiás siralmait és az ugynevezett Cioniadákat) énekelnek. Az istentisztelet szombaton este háromnegyed nyolc, vasárnap reggel fél hét órakor kezdődik.

Evangélikus imaház Jarkovácon. A banatszkikraljevityevói ág. hitv. evangélikus egyházközséghez tartozó jarkováci hitközség bensőséges ünnepet ült a napokban. Rendkívüli közgyűlésén elhatározta, hogy imaházat létesít Jarkovácon és erre a célra megvesz egy központi fekvésű házat 40.000 dinárért. A helyszínen megindult gyűjtés erre a célra 21.950 dinárt eredményezett. Az épületet rövidesen átalakítják új rendeltetésének és ősszel megnyitják. Az új egyházközség tiszteletbeli gondnokának Müller Antalt, a hitközség alapítóját, gondnokának Schwarz Györgyöt, pénztárosának és titkárának Müller Mihályt választotta.

Vizsgáztatják a magánszülőiskolák tulajdonosait. A dunai báni hivatal körrendelete szerint, a földművelésügyi minisztérium a szőlőművelésről szóló törvény előírásai alapján elrendelte, hogy a magánszülőiskola tulajdonosok, akik nem végeztek mezőgazdasági iskolát, vagy hat hónapos szőlőszeti tanfolyamot, vizsgáznunk kötelesek. A vizsgáztató bizottságot a báni hivatal szakértőkből fogja összeállítani.

Utlevél-vizumot

leggyorsabban és legjutányosabban megszerez

PUTNIK,
Kralja Petra trg 9. 1033-x.8

Halestély. Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy a „Vino-grád” vendéglő kerthelyiségében vasárnap, augusztus 3-ikán este 6 órai kezdettel tánccal egybekötve halestélyt rendezek. Szíves pártfogást kér a vendéglős. (1097)

Halálos fürdés. Kovinból jelentik: Urbán István kovini földmives hét éves János nevű fia tegnap a kovini strandon fürdött és ezenközben olyan helyre ment, ahol a Duna szokatlanul hirtelen mélyül. Játék közben Urbán a Dunába zuhant és az ott kikötött csónakok alá került. A közelben tartózkodó halászok azonnal a mentésére siettek, de holttestét csak órák mulva tudták kimenteni.

Becsapott a villám egy becskeréki lakásba. A csütörtök esti nyári zivatar során a villám becsapott Bagoly Pálné, a róm. kat. plébánia-templom évtizedeken át volt szolgálja özvegyének Silerova uccai lakásába. Bagolyné a mennydörgés lármájára a szomszédos szobába ment, hogy betegye az ablakokat és ezenközben az uccai szobába becsapott a villám, összetört négy ablakot, de más kárt szerencsére nem okozott.

Rogaška Slatina. A kiváló Tempelforrás ásványvize már a legrégebbi időtől fogva elismert gyógyhatású vese- és epehólyagbántalmaknál. A Styria forrás vizet gyógyítja az összes gyomor és bélmegebetegedéseket, míg a Donat ásványvizet a legeredményesebben gyógyít epekő, elhízás, cukorbetegség, máj és csuszos, valamint aranyeres megbetegedéseknél. Kérje ásványvizünket minden üzletben. Vezérképviselőt és lerakat a volt Szerémség és Vajdaság részére Braća Čeliković, Noviszád.

A rádió közönség érdekeit szem előtt tartva, cégünk elhatározta, hogy minden szerdán és szombaton délután és este üzletünkben ingyenes műszaki tanácsadást nyújt.

Cégünk becskeréki fiókjának technikai vezetője Halmai Lajos ur ezeken a délutánokon bárkinek díjmentesen fog rádió műszaki dolgokban felvilágosítást adni. 1091-1-1

Konrath Radio V. Bečkerek

Az adótárgyalások folytatolagos rendje. Az 1930-as évre szóló kereseti és forgalmi adót kivétő bizottság augusztus 6-ikán a következő becskeréki adózók adóját állapítja meg: Tóth Pál, Hedrich Károly, Steyer József, Spitzer Vilmos, Miksity Mária, András Erzsébet, Gligorovity Milica, Gyukity Danica, Weisz Mátyás, Kindl Teréz, Forrai Péter, Vucskovity Jován, Kousdin Alekszander, Kozakov Száva, Kozma Gyula, Sztojadinovity Dusán, Horváth Sándor, Szubonj Mojsze, Rackov Joszif, Perkovác Lenka, Bergenthal Jenő, Glücksmann Miksa, Sztanulov Ráda, Hamburg—Amerika vonal, Levin Sándor, Takács János, Milson Henrik, Toskovity Jován, Fekete Sándor, Berberszki Mita, Gaborov Nikola, Gombár József, Gerbes György, Minja Milán, Fischer Károly, Risovity Dusán, Szlovacski Radivoj, Tarabak Zsiva, Gyurity Milos, Mily Blagoje, Petrovity Bózsó, Rackov Vukoszáva, öz. Talián Mária, Pillis Mór és Fia, Piking Jakab, Raubinger János, Freischberger Lipót, Katusity Vladimir és Haasz és Társa.

Látogassa meg a „Szerémi” falatozót, ahol saját termései különféle karlócai fajborok úgy palackokban, mint kimérve kaphatók.

Naponta frissen csapolt sör poharankint 2 dinár.

Hideg buffet. Mindenemű szeszes és üdítő italok. **Hideg buffet.**

Elsőrendű felvágottak, prágai sonka, szalámi, konzervek, halak, sajtok.

Naponta friss vaj! Olcsó és izletes szendvicsek! Elkülönített helyiség!

Matity Bogdán fűszer- és csemegeüzlete, Kralja Aleksandra ucca. 1096-1.1 Kralja Aleksandra ucca.

Foulard-selyem

olcsó szezonvégi kiárusítása

Wogh Mihálnál, a Buzatéren.

Azelőtt 65, most 48 Din métere.

1093-1.1

Tekintse meg Molnár Mihály kirakatát.

Med. dr. Küntler Lajos, a fog- és szájbetegségek szakorvosa, rendel mint eddig Szv. Markovitya ucca 7. szám alatt, Pányi-palota II. emelet.

Koszorumegváltás. Guttman Béla elhalálása alkalmából koszorumegváltás címen adakoztak: Bratya Freischberger, Tolveth Frigyes, Reinitz Béla és Pillis Mór és Fia a Chevra Kadisanak és a Maskil el dol egyletnek egyenkint 50—50, összesen 400 dinárt, amely adományokért ezen egylet elnökségei köszönetüket fejezik k.

A halál fiatal önkéntese. Varga János debeljáci földmives 17 éves felesége tegnap férje házában a padlásán felakasztotta magát és mire tetét észrevették már halott volt. A fiatal pár nagyon szerette egymást, azonban a férj hozzátartozói nem jó szemmel nézték a házban a fiatal menyecskét. A fiatalasszony annyira szívére vette a dolgot, hogy felment a padlásra és ott felakasztotta magát. Levelet hagyott hátra, melyben azt írja, hogy férje családjának rossz bánásmódja kergette a halálba. A vizsgálat megindult.

Az Én újságom a legszebb, legrégebbi képes gyermeklap. Van Az Én Újságom-ban folytatásos regény, elbeszélés, mese, vers, kis szindarabok, cikkek Játék-, sport-, rejtélyrovatot gondoskodik a gyerekek szórakoztatásáról. Az Én Újságom minden szombaton jelenik meg. Előfizetési ára negyedévre 20 dinár. Az Én Újságom kiadóhivatala, Budapest, VI., Andrassy ut 16., minden érdeklődőnek szívesen küld mutatványszámot.

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztésért felel: **Juhász Ferenc.**

Leszállított szezonutáni árak!

Füüdöruhák, gyermektrikók — és szoklik Molnár Mihály divatruházában. 1067-3.3

Kolbászestély Groszékna!

Szombaton, augusztus hó 2-án este a Grosz-féle vendéglő kellemes kerthelyiségében zeneestélyvel egybekötött **kolbászestély** lesz. Jó ételekről és kitűnő karlóváci borokról gondoskodik és számos látogatást kér 1081-1.1 **Grosz Márton** vendéglős.

A „Balkán Bioskop” bufféje részére egy szerb, magyar és német nyelven beszélő 1092-2.1

elárusítónő azonnali belépésre — felvétetik. —

PRAKTIKUS UJDONSÁGI!

Vendéglősök! Háziasszonyok! A szabadalmazott **gyorsütő** bármilyen húst néhány perc alatt teljesen megsüt. Megtakarít zsírt, időt és fáradságot. Ára csak 25—Din. Kapható minden vaskereskedésben. 101-137

Egy 4/16-os kis

Opel-autó

és különböző irodai berendezési tárgyak eladók. 1089-1.1

Perkovác, Beogradska u. 7.

ORIENT BIOSKOP

Szombaton 5, 7 és 9-kor
A 13-9-13 sz. idegen légiónárus.
Dráma 6 felvonásban
és egy kétfelvonásos vigjáték.
Vasárnap d.e. Matiné.

Csak egy nap! Vasárnap, aug. 3-án 3, 5, 7 és 9 órákor
az 5, 7 és 9 órai előadásoknál nagy színtónikus 14 tagú katonazenekar.
Az első jugoszláv szokolinnepély, mely az egész világon
nagy szenzációt keltett, 2 felvonásban. Kétnyelvű felírat.
Harry Piel „A Barre cirkusz titka“
című 5 felvonásos kalandorfilmben.
JÖN! „Bűn nélkül bűnös“, a második nagy jugoszláv film,
elsőrendű jugoszláv szereplőkkel.

BALKAN BIOSKOP

Szombat: 5, 7 és 9-kor Vasárnap: 3, 5, 7 és 9-kor
100%-os németül beszélő operett filmszáger!
Bécs, a dalok városa.
Csupa humor, vigság, szébbnél-szebb énekek!
Főszereplők: Charlotte Ander, Siegfried Arno, Max Ehrlich,
Paul Graetz, Max Hansen, Sigi Heffer, Paul Morgan és
Igo Sym.

Két olcsó hét aug. 4-18-ig!

Lehetővé akarjuk tenni a tisztelt vásárló közönség legszélesebb rétegeinek, hogy bámulatos olcsón szerezzék be ruházati szükségletét és ezért két olcsó hetet rendezünk.

Ezen idő alatt összes árucikkeinket u. m.:

nőkabát és esőköpeny, gyermek-, fiu- és férfiruha, felöltő és esőkabát, mindenfajta **szőrmeáru** és a legfinomabb **angol szöveteket** mélyen leszállított áron árusítjuk.

Győződjék meg Ön is róla személyesen!

Tekintse meg kirakatainkat!

Grünbaum Vilmos férfi- és nőikonfekció áruháza
Veliki Bečkerek, Kralja Aleksandra 4.

1087-1.1

Utibörönd, fürdődresszek,
cipők, BEMBERG-selyemharisnyák
45 Din-tól kezdve. Női szoklik 17 Din-tól kezdve.
LINOLEUM minden szélességben.
RÖVIDÁRU R.-T. „Az arany kalapács” NÉPBANK-ház.
Telefon 313. Veliki Bečkerek. Telefon 313.

Nagy nyereséget
biztosít magának, feltétlen versenyképességénél fogva, ha szükségletét az 1930 augusztus 31-én kezdődő

leipzig
ősz vásáron
kedvező vétel által eszközli.
1600 árucsoport, 9600 gyáros és nagykereskedő 24 országból. Ezenkívül rendelkezésre állnak a külföldi vevőknek a nagyszámban, szakértelemmel szervezett exportházak, melyeknek képviselői a szövetkezeti iroda utján megtalálhatók
Felvilágosítással szolgál a **Leipziger Messeamt, Leipzig** vagy ennek tiszteltbeli képviselője: **Kovács Dezső,** a Moser és Wertheim cegnél **Novi Sad. Miletičeva ucca 36.** Tel. 20-41. Sürgőnycim: Mosheim.

Szombaton, 2-án este 8 órai kezdettel reggelig tartó

táncestély lesz
a „Vida“-féle vendéglőben, a cukorgyárral szemben (écskai ut sarkán). **Belépődíj 5 dinár.** Ételekről és italokról gondoskodik és számos látogatást kér **Lenhardt Tamás,** vendéglős. 1085-2.2

Az idő lassan eljár,
közel vagyok a negyvenhez, legfőbb ideje, hogy megömljek. Nyugdíjas állásban lévő keresztény erdőmérnök vagyok, anyagi hiányt nem érzem, jövővel nem gondtalan megélhetést nyujt. Miután állásomat semmiféle vagyonnal fel nem cseréltem, tehát nőülvésemnél eltekintek a hozománytól. Szolidéletű, házias természetű hölgy levelet kérem „Erdet magány” jellegűve a kiadóba

Kátrány,

karbolineum, fedő- és szigetelőlemez, afrik, lőszór, pécsi, váraljai föld, ólom-máz és mindennemű kész **olajfestékek** kicsinyben és nagyban kaphatók
Weiterschan János
festékaruházában Főucca (saját ház).

Buziás gyógyfürdő

(Román Nauheim)

páratlan szénsavas radioaktív sós-vasas forrásvizekkel.

Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érlemeszedéses szív- és vérkeringési zavaroknál. Vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, holyaghurut és kimerüléses idegesség esetén. Nőibetegség, a változásos zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) esetében a legjobb eredményel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árral.
Uj modern uszoda napfényes stranddal.

Fürdőidény május 15-től október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Muschong Buziási Gyógyfürdő Rt. Fürdőigazgatóság
Buziás (Bánát) Románia. 1072-4 1

Hirdessen a „Hiradó” napilapban.

Lakását legjobban berendezzi

Meleghy A. Pál

butorgyárában, Vel. Bečkerek,
Cara Dušana 12. sz.

a Dunabánság legmodernebbül berendezett butorgyára, saját fagőzöde és gőzszerítő.

Elsőrendű modern, szolid kivitelű háló- és ebédlőbutorok, 25% engedménnyel, **részletfizetésre is.**

Gőzölt keményfából készült masszív hálószobák, kristálytükörrel **már 3600 dinártól.**

Győződjék meg vételkényszer nélkül árainról és a minőségéről

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

Szerkesztésért és kiadásért felel: Dr. Mara Jenő lapszerkesztő, Velikibecskerek.



Reumánál,

fog- és fejfájásnál, szaggatásnál, mindenfajta meghülésnél, az idegek és izmok felfrissítésénél, test- és egészségápolásnál, gyorsan és biztosan ható kipróbált háziszser a **mentholos**

Oroszlán sósorszesz.

Kapható valódi békeminőségben, eredeti leplombált üvegekben

Szegőné Halmos Ilona
gyógyszertárában a „Koronához”
Veliki Bečkerek. 976-10.4

„FLY-TOX“

(„Fláj-toksz“)



kiirtja a molyokat, poloskákat, legyeket, szunyogokat, valamint az összes rovarokat és azok petéit.

Hatása gyors, biztos. Szaga kellemes és nem hagy a ruhán és fehérenmün foltot.

Mindenütt kapható!

Eredeti kék csomagolásban, francia felírással. Óvakodjunk utánzatoktól.

Gyári lerakat:

KEMIKALIJA
vegyszerek nagybani raktára
Novi Sad.

Kicsinyben és nagyban árusítja a becskerekői szétküldési raktár:

BALLA
drogéria.